



Bicentenaire  
de l'Arrivée  
de l'Évangile  
à Tahiti

# Jour J -1

Te fatata roa mai ra te Oroà lupiri ia tātou e te ōhipa tuūtūū ōre nei te mau Tomite atoā i roto i te ineine-maitai-raa o te mau tāpura ōhipa. E haamata tātou i te fārii i ta tātou mau manihini i te 26 no fepuare 1997, oia hoi te mau Tiā no na rururaa hou te Apooara Rahi Amui a te PCC, hau atu i te 100 rahiraa rātou e tae mai na mua. te āfaraa e haere atu ia i Tiperia no te rururaa a te mau Tuhaine e te tahi āfaraa e tere atu ia i Moorea-Papetoāi no te rururaa ia a te feiā āpī, e hope na rururaa i te 28 no fepuare, āmui atu ai te taatoāraa i Arue no te ARA a te PCC. E tapae mai te rahiraa o te mau Tiā o te PCC i te 28 no fepuare, ua haamata-atoā-hia ia i te fārii i te mau Etārētia manihini lupiri (rarotoā, fiti, tona, hamoa mā, papua mā, taratoni mā), i taua atoā arca taime e āmui mai ai to tātou mau taeae e tuahine no roto mai i ta tātou mau Tuhaa no te mau motu mai.

## Haamanaōraa i te mau Tāpura ōhipa

Faaitereraa ōhipa a te mau āmaa ōhipa a ta tātou Etārētia, e tupu ia i Tarahoi.

Te mau araraa pō, e tupu i niā i te tahua tuēraa pōpō no Faataua. Pureraa Iritiraa i te ARA a te PCC, Tāpati 2 no māti 97, i te hora 6 i te ahiahi i roto i te Fare pure no Tiroama. Pureraa ōpaniraa, Mahana maha 13 no māti, i roto i te Fare pure Maria no te Hau.

No te taime matamua e tupu ai te Faaitereraa Himene Faaroo no Patitifa i roto i teie Oroà lupiri i te Tāpati 9 no māti 97.

Rururaa Rahi «Colloque International» i niā i te parau no te 200raa o te matahiti i tae mai ai te Évaneria, e tupu i te 7 e te 8 no māti i te Fare haapiiraa Pomare IV, ia haavitivi mai ia ōtoutu i te tāpaō mai i to ōtoutu mau idā.

## Mahana toru 5 no māti 1997

I niā i te Tahua Pater e tupu ai ta tātou haamanaōraa i te 200raa o te matahiti i tae mai ai te Évaneria i Tahiti nei.

Poipoī, Hora 6 - Hora 7 : Taeraa mai no te mau Tuhaa. faanahoraa i niā i to rātou mau parahiraa faataāhia.

Hora 7 : Fāriiraa i te mau manihini.

Hora 7.30 : Iritiraa na roto i te hauiti a te Haapiiraa Tāpati.

Hora 8 : Pureraa.

Hora 11 : Tamaāraa.

Avatea. Hora 1.30 : Faanahoraa na te Feiā āpī a te Etārētia Tatorita.

Hora 2 : Faanahoraa na te Feiā āpī a te Etārētia Évaneria.

Hora 3 : Hope roa te mau tāpura ōhipa.

\* Ua matara mai e te hoōhia nei ta tātou mau ripe-ne (K7) e pehe uira (CD) no te mau himene lupiri, e fanaō ōtoutu i te reira i te Pū no Pāōfai.

Ia riro teie nei Oroā, eiaha noa no te pae arearea-raa (ori, hauiti e te vai atu rā), ia riro atoā rā ei faaāpīraa i ta tātou mau hiōraa e ta tātou huru oraraa i te Évaneria, e to tātou mau tuātiraa i roto i ta tātou mau taviniraa i to tātou Fatu. Ia riro mau teie Oroā lupiri ei faaāmuiraa ia tātou i roto i te hau e te daōa i te Fatu. Ia ora na i te lupiri.

Danu HEUEA



Photo : D. Margueron

## “Te aroa 5 no mati 1797” Rue du 5 mars 1797

Les rues des villes portent des noms que l'histoire a légués. Il en est de même pour Papeete dont les rues conservent encore, pour la plupart, la saveur parfois amère de la période coloniale, au cours de laquelle la ville s'est étendue. Peu de maires s'attaquent à rebaptiser des rues tant l'acte peut passer pour sacrilège ! On attend pour cela l'extension de quartier nouveaux...

Mais comme pour marquer que la tradition polynésienne était plus importante que l'histoire officielle, les habitants de Papeete ont conservé les noms tahitiens des quartiers, issus de la terre où ils se trouvent. Ainsi personne ne dit «j'habite quai de l'Uranie ou 25 avenue Clémenceau», mais les termes de Paofai, Vaininiore, quartier Rurutu sont quotidiennement employés.

«Aujourd'hui, pour la première fois, une rue de Papeete est baptisée d'un nom en reo ma'ohi» a déclaré le maire, Michel Buillard. Et tout au long d'un beau discours, emprunt d'élégance et de volonté, il a associé autonomie et reconnaissance culturelle comme s'il fallait couper l'herbe sous les pieds d'une revendication plus fondamentale...

Le président Jacques Ihorai a voulu voir dans cet acte «la reconnaissance de la place de l'Évangile dans la vie du Polynésien et le respect de l'entreprise missionnaire». Cette arrivée des Missionnaires c'est aussi un moment «qui favorise la rencontre et l'amitié avec autrui... le mot étranger n'est plus une peur à éviter, mais un vis à vis à accueillir» a-t-il poursuivi. Puis Clarisse, une jeune paroissienne de la ville a invité, sur un ton lyrique et convaincu, l'assistance à parcourir la rue en ponctuant son exhortation d'un vibrant «Shalom» (paix en hébreu).

La marche des autorités le long de cette rue du 5 mars 1797, qui va de l'Institut de recherches Louis Malardé à la mer en passant devant le C.P.I., la loge maçonnique et qui sépare le temple de Paofai du bâtiment du foyer de jeunes filles, s'est faite sur un rap dansé par des jeunes de la ville.

Peur de la nouveauté ? Repli identitaire ? Passéisme ? Comme certains aiment à décrire l'Église ? Non, fidélité aux origines et modernité étaient là, réunies, c'est la démarche traditionnelle protestante.

Souhaitons enfin que la municipalité de Papeete attribue le nom d'une rue à Francis Sanford, décédé quelques heures avant cette inauguration, lui qui avait fait du 5 mars un jour férié en Polynésie et consacré ainsi l'autonomie toute neuve de 1977.

Clin d'oeil de l'Histoire...

Daniel Margueron